

ANNEX 1
Public Redacted
Version

From: Trial Chamber V Communications
Sent: 08 December 2023 13:22
To: OTP CAR IIB; D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaissona Defence Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team
Cc: Associate Legal Officer-Court Officer; Chamber Decisions Communication; Trial Chamber V Communications
Subject: Decision on Submitted Materials for P-0952
Attachments: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0952; Yekatom Defence Submission of evidence following the examination of P-0952

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Flagged

[ICC] RESTRICTED

Dear Counsel, dear colleagues from the Registry,

The Chamber takes note of the emails on the submission of evidence following the examination of Chamber witness P-0952 by the Prosecution, the Yekatom Defence and the Ngaissona Defence (*see* emails attached and below).

At the outset, the Chamber notes that items CAR-OTP-2001-3268, CAR-OTP-2001-5647, CAR-OTP-2042-0916, CAR-OTP-2087-9024, CAR-OTP-2088-0649 and CAR-OTP-2101-2000 have already been recognised as submitted and the Chamber therefore need not rule on them again.

Further, and in the absence of any procedural bars, the Chamber recognises as formally submitted the following items:

Doc ID	Title	Type
CAR-OTP-2001-5285	Bangui: Quatre responsables Anti-Balaka dont Emotion Namsio en détention préventive à la prison centrale de Ngarangba	Media / press article
CAR-OTP-2001-5684	Bulletin de Renseignement Spécial / Attaque Anti-Balaka (faction Sud) sur des positions Militaires.	Report
CAR-OTP-2023-2114	LANCEMENT OFFICIEL DESARMEMENT FR.mpg	Audio / Video Material
CAR-OTP-2087-9105	Annexe 21 / RCA : le chef des anti-balaka appelle le gouvernement à dialoguer	Media / press article
CAR-OTP-2087-9110	Annexe 23 / DISCOURS DE MONSIEUR LE COORDONNATEUR GENERAL DES PATRIOTES ANTIBALAKA A L'OCCASION DE L'ANNONCE DE LA TRANSFORMATION DU MOUVEMENT EN ORGANISATION POLITIQUE	Presentation
CAR-OTP-2087-9118	Annexe 24 / DECLARATION des Combattants Antibalaka relative à la situation sécuritaire en République Centrafricaine No. 15/CLPC/13	Media / press article
CAR-OTP-2087-9201	Annexe 40 / MESSAGE DE PAIX DE LA PRESIDENTE DE LA DELEGATION SPECIALE DE LA VILLE DE BANGUI	Presentation
CAR-OTP-2107-1508	Transcription de document audio/vidéo / LANCEMENT OFFICIEL DESARMEMENT FR.mpg	Transcript

CAR-OTP-2117-0701	Annexe 14 / Centrafrique: l'armée inaugure son retour par un lynchage	Media / press article
CAR-D29-0006-1337	Traduction d'une partie de CAR-OTP-2023-1636 (discours de Catherine Samba-Panza [00:20:33 à 00:27:05])	Translation - FRA
CAR-OTP-2065-1408	AA041801.MXF	Audio / Video Material
CAR-D30-0006-0093	Un intermède centrafricain - La France en Centrafrique, 2013-2016	Book
CAR-OTP-2087-9059	Annexe 12 / NOTE SUSCINTE SUR LE PROCESSUS DDRR	Report
CAR-OTP-2087-9328	Annexe 60 / Insécurité grandissante, tueries et incendies des villages depuis trois semaines. No. 051	Correspondence - Letter

The Registry is directed to proceed in accordance with paragraph 63(v) of the Initial Directions, ICC-01/14-01/18-631.

Kind regards,
TC V

From: [REDACTED]
Sent: 30 October 2023 15:50
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED] D29 Yekatom Defence Team [REDACTED]; OTP CAR IIB [REDACTED] V45 LRV Team [REDACTED] V45 LRV Team [REDACTED] V44 LRV Team OPCV [REDACTED]
Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED]
Subject: Ngaissona Defence Submission of evidence following the examination of P-0952

[ICC] RESTRICTED

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr Ngaissona respectfully seeks the formal submission of the following items used during its examination of witness P-0952.

Row	Document ID	Document Title	Document Type	Confidentiality Level	EVD - Date Used	WIT - Used Through	WIT - Used By	Pages / relevant parts
1	CAR-D30-0006-0093	Un intermède centrafricain - La France en Centrafrique, 2013-2016	Book	Public	10/26/2023	CAR-TCV-P-0952	D30	0236
2	CAR-OTP-2001-3268	MEMOIRE EN SOUTIENDE LA SAISINE DE LA COUR PENALE INTERNATIONALE	Report	Public	6/23/2022 10/24/2023 10/26/2023	CAR-OTP-P-2453 CAR-	D30 TCV	3268 3280 3281 3286 3285

		PAR LA REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE SUR LES CRIMES DE DROIT INTERNATIONAL COMMIS EN CENTRAFRIQUE			 10/27/2023	TCV-P- 0952		
4	CAR-OTP- 2042- 0916	Recon Mag La Paix en Centrafique 1er0714 S.mp3	Audio / Video Material	Public	10/26/2023	CAR- TCV-P- 0952	D30	time stamp: 00:05:59:00- 00:08:04:00 time stamp: 00:10:44:00- 00:12:08:00 time stamp: 00:12:46:00- 00:15:00:00
7	CAR-OTP- 2087- 9059	Annexe 12 / NOTE SUSCINTE SUR LE PROCESSUS DDRR	Report	Confidential	10/26/2023	CAR- TCV-P- 0952	D30	9059 9060
8	CAR-OTP- 2087- 9105	Annexe 21 / RCA : le chef des anti- balaka appelle le gouvernement à dialoguer	Media / press article	Public	10/25/2023 10/26/2023	CAR- TCV-P- 0952	D30 OTP	9105 9106
9	CAR-OTP- 2087- 9328	Annexe 60 / Insécurité grandissante, tueries et incendies des villages depuis trois semaines. No. 051	Correspondence - Letter	Confidential	10/26/2023	CAR- TCV-P- 0952	D30	9328 9329 9330
10	CAR-OTP- 2088- 0649	Traduction / Transcription de document audio/vidéo / Recon Mag La Paix en Centrafique 1er0714 S.mp3	Translation - FRA	Public	10/26/2023	CAR- TCV-P- 0952	D30	at 0652 line 70 - 0653 line 94 0654 lines 133-151 0654 line 159 - 0655 line 187

Kind regards,

[REDACTED]

[REDACTED]

Case Manager – Ngaïssona Defence Team

International Criminal Court (ICC)

Telephone number: [REDACTED]

[REDACTED]
www.icc-cpi.int

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: [REDACTED]
Sent: 30 October 2023 14:50
To: Trial Chamber V Communications
Cc: D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaissona Defence Team; OTP CAR IIB; V44 LRV Team; V44 LRV Team OPCV; V45 LRV Team; Associate Legal Officer-Court Officer
Subject: Yekatom Defence Submission of evidence following the examination of P-0952

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr Yekatom respectfully seeks the formal submission of the following documents used during its examination of witness P-0952.

Count	Document ID	Title	Document Type	Confidentiality Level	EVD
1	CAR-D29-0006-1337	Traduction d'une partie de CAR-OTP-2023-1636 (discours de Catherine Samba-Panza [00:20:33 à 00:27:05])	Translation - FRA	Public	10/2
2	CAR-OTP-2065-1408	AA041801.MXF	Audio / Video Material	Public	10/2

Best regards,

[REDACTED]

Legal intern – Yekatom Defence Team

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: OTP CAR IIB
Sent: 30 October 2023 14:31
To: Trial Chamber V Communications
Cc: D29 Yekatom Defence Team; Neithardt, Caroline; D30 Ngaissona Defence Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team; [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer; [REDACTED] OTP CAR IIB; [REDACTED]
Subject: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0952

[ICC] RESTRICTED

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the *Initial Directions on the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Prosecution requests that the following items be recognised as formally submitted following the testimony of P-0952 (24/10/23 to 27/10/23):

- i. Items used during the course of the Trial Chamber's examination of the witness:

Count	Doc ID	WIT-Used through	Document Type	Title	EVD - Date	EVD – Participant Tendering	Request Submission
1.	CAR-OTP-2087-9024	P-0952	List / table	Annexe 6 / VCEUX DU MOUVEMENT ANTIBALAKA POUR LES FORCES ARMEES CENTRAFRICAINES	24/10/23	OTP	Yes

- ii. Items used during the course of the Prosecution's examination of the witness:

Count	Doc ID	WIT-Used through	Document Type	Title	EVD - Date	EVD – Participant Tendering	Request Submission
2	CAR-OTP-2001-5285	P-0952	Media / press article	Bangui: Quatre responsables Anti-Balaka dont Emotion Namsio en détention préventive à la prison centrale de Ngarangba	25/10/2023	OTP	Yes
3	CAR-OTP-2001-5647	P-0952	Report	Bulletin de Renseignement / Point de situation sécuritaire période du 22 au 28 septembre 2014	25/10/2023	OTP	Yes

4	CAR- OTP- 2001- 5684	P-0952	Report	Bulletin de Renseignement Spécial / Attaque Anti-Balaka (faction Sud) sur des positions Militaires.	25/10/2023	OTP	Yes
5	CAR- OTP- 2023- 2114	P-0952	Audio / Video Material	LANCEMENT OFFICIEL DESARMEMENT FR.mpg	25/10/2023	OTP	Yes
6	CAR- OTP- 2087- 9105	P-0952	Media / press article	Annexe 21 / RCA : le chef des anti-balaka appelle le gouvernement à dialoguer	25/10/2023	OTP	Yes
7	CAR- OTP- 2087- 9110	P-0952	Presentation	Annexe 23 / DISCOURS DE MONSIEUR LE COORDONNATEUR GENERAL DES PATRIOTES ANTIBALAKA A L'OCCASION DE L'ANNONCE DE LA TRANSFORMATION DU MOUVEMENT EN ORGANISATION POLITIQUE	25/10/2023	OTP	Yes
8	CAR- OTP- 2087- 9118	P-0952	Media / press article	Annexe 24 / DECLARATION des Combattants Antibalaka relative à la situation sécuritaire en République Centrafricaine No. 15/CLPC/13	25/10/2023	OTP	Yes
9	CAR- OTP- 2087- 9201	P-0952	Presentation	Annexe 40 / MESSAGE DE PAIX DE LA PRESIDENTE DE LA DELEGATION SPECIALE DE LA VILLE DE BANGUI	25/10/2023	OTP	Yes
1	CAR- OTP- 2107- 1508	P-0952	Transcript	Transcription de document audio/vidéo / LANCEMENT OFFICIEL DESARMEMENT FR.mpg	25/10/2023	OTP	Yes
1	CAR- OTP-	P-0952	Media / press article	Annexe 14 / Centrafrique: l'armée inaugure son	25/10/2023	OTP	Yes

2117-0701			retour par un lynchage			
-----------	--	--	------------------------	--	--	--

- iii. Items used during the course of the NGAISSONA Defence's examination of the witness, to the extent these items are not submitted by the NGAISSONA Defence:

Count	Doc ID	WIT-Used through	Document Type	Title	EVD - Date	EVD – Participant Tendering	Request Submission
1	CAR-OTP-2101-2000	P-0952	List / table	DISCUSSIONS AVEC LE GOUVERNEMENT	26/10/2023	OTP	Yes

Kind regards,
On behalf of OTP Trial Team